

書院五十一周年院慶典禮 12/10/2007

UC 51st Anniversary Ceremony



主禮嘉賓香港樹仁大學校監胡鴻烈博士致勉辭。

The officiating guest, Dr Henry H L Hu, GBS, OBE, JP, President of Hong Kong Shue Yan University, addressing the assembly

院長馮國培教授致送紀念品予胡鴻烈博士。

Professor Fung Kwok Pui, College Head, presenting a souvenir to Dr Henry H L Hu.



主禮嘉賓書院校董會主席岑才生先生頒授書院獎學金予聯合同學。
The officiating guest, Mr Shum Choi Sang, presenting scholarships to United College students.

書院五十一周年院慶生日會 12/10/2007

UC 51st Anniversary Celebration Party



眾嘉賓主持切餅儀式。

(左起) 學生會會長周凱峰同學、書院輔導長王香生教授、校友會會長張煊昌博士、校董會主席岑才生先生、胡鴻烈博士、院長馮國培教授、教職員聯誼會主席簡阮美妍女士及學生會院慶活動籌委會主席盧善瑩同學。

At the birthday cake cutting ceremony were (from left): Mr Chau Hoi Fung Calvin, President of Student Union, Professor Stephen Wong, Dean of Students, Dr Thomas H C Cheung, President of the College Alumni Association, Mr Shum Choi Sang, Chairman of the College Board of Trustees, Dr Henry H L Hu, Professor Fung Kwok Pui, College Head, Mrs Pauline Kan, Chairperson of the College Staff Association, and Ms Lo Sin Ying, Chairperson of the 51st Anniversary Celebrations Organizing Committee.

千人宴 12/10/2007

Feast-for-a-Thousand Banquet



(右起) 通識教育主任張雙慶教授、校友會顧問殷巧兒女士、院長馮國培教授、院務主任李雷寶玲女士、輔導長王香生教授主持千人宴開幕儀式。

(From right) Professor Chang Song Hing, Dean of General Education, Ms Lina Yan, Consultant of United College Alumni Association, Professor Fung Kwok Pui, College Head, Mrs Christina Li, College Secretary and Professor Stephen Wong, Dean of Students, conducting the opening ceremony of the Feast-for-a-Thousand Banquet.

書院校友會慷慨贊助全場燒豬，校友會顧問殷巧兒女士、院長馮國培教授、通識教育主任張雙慶教授、輔導長王香生教授、院務主任李雷寶玲女士、舍監及堂監主持切燒豬儀式。



The College Alumni Association sponsored roast pigs for the banquet. Ms Lina Yan, Consultant of United College Alumni Association, Professor Fung Kwok Pui, College Head, Professor Chang Song Hing, Dean of General Education, Professor Stephen Wong, Dean of Students, Mrs Christina Li, College Secretary and Warden, conducting the pig carving ritual.



千人宴熱鬧的一幕。
A snapshot at the Feast.